



**FVC 2011-EK**



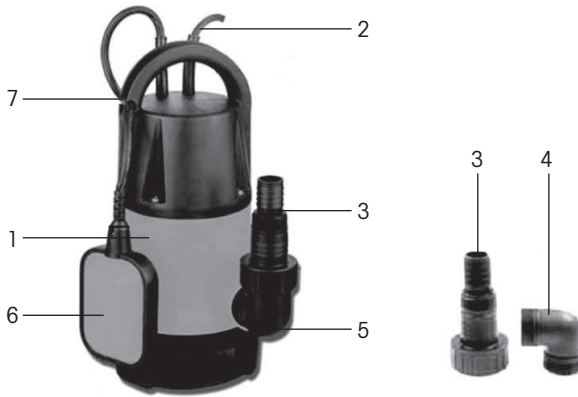
**FVC 2013-EK**

FVC 2011-EK  
FVC 2013-EK

---

English.....	1 – 9
Čeština .....	10 – 17
Slovenčina .....	18 – 25
Magyarul.....	26 – 33
Polski .....	34 – 41
Русский .....	42 – 49
Lietuvių.....	50 – 57

1



# Merülőszivattyú

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a merülőszivattyút. Mielőtt használni kezdi, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.**

## TARTALOM

KÉPMELLÉKLET.....	1
1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK .....	27
Fontos biztonsági figyelmeztetések	
Csomagolás	
Használati útmutató	
2. A BERENDEZÉS LEÍRÁSA ÉS A CSOMAGOLÁS TARTALMA.....	27
3. ÜZEMBEHELYEZÉS .....	28
4. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK .....	29
A használat célja	
Használati utasítások	
Árambiztonság	
5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	30
6. MŰSZAKI ADATOK .....	31
7. MIT TEGYEK, HA... ..	31
8. MEGSEMMISÍTÉS .....	32

---

# 1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## Fontos biztonsági figyelmeztetések

- ☼ A terméket gondosan csomagolja ki és ügyeljen arra, hogy ne dobjon ki semmit, mielőtt minden alkatrészt meg nem talál.
- ☼ Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz és/vagy komoly sérülés lehet a következménye.

**⚠ VIGYÁZAT:** Óvakodjon az áramütéstől!

## Csomagolás

A berendezés védőcsomagolásban van, hogy az átszállítás közbeni sérüléstől védve legyen. Ez a csomagolás újrahasonosítható anyagból készült.

## Használati utasítás

Mielőtt a merülőszivattyút használni kezdi, olvassa el a következő biztonsági előírásokat és a használati útmutatót. Ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a berendezés helyes használatával. Az útmutatót gondosan őrizze meg későbbi szükség esetére. Ha a berendezést újabb személynek adja el, az útmutatóval adja át. A használati útmutató utasításainak betartása a kerti berendezés helyes használatának alapja. A használati útmutató szintúgy tartalmaz utasításokat a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozóan.

**A gyártó nem felel az útmutató utasításainak be nem tartásából adódó balesetekért vagy károkokért.**

# 2. A BERENDEZÉS LEÍRÁSA ÉS A CSOMAGOLÁS TARTALMA

A berendezést óvatosan vegye ki a csomagolásból és ellenőrizze, hogy teljesek a következő alkatrészek:

## A berendezés leírása (Lsd kép 1)

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1 Szivattyú készüléktest           | 5 Tömülőcsatlakozás és könyök - összeszerelt |
| 2 Tápkábel dugóval                 | 6 Úszókapcsoló                               |
| 3 Tömülőcsatlakozás 1"/2" tömlőhöz | 7 A magasság beállítása az úszókapcsolóhoz   |
| 4 Könyök                           |  |

## A csomagolás tartalma

- ☼ Merülőszivattyú
- ☼ Használati utasítás
- ☼ Tömülőcsatlakozás és könyök

Ha hiányzik vagy sérült egy alkatrész, kérjük forduljon az eladójához, ahol a berendezést vette.

## 3. ÜZEMBEHELYEZÉS

### Telepítés

A merülőszivattyú a következőképpen telepítendő:

- ☼ Állandósult helyzetben szilárd csővel
- ☼ Állandósult helyzetben rugalmas tömlővel
- ☼ Soha sem szabad a szivattyút a kieresztő tömlőre vagy tápkábelre akasztva telepíteni további támaszték nélkül.
- ☼ A merülőszivattyút a fogantyúnál kell felakasztani, vagy a tartály aljára kell helyezni.
- ☼ A szivattyú helyes működéséhez a tartály aljának védve kell lennie bármilyen szennyeződéstől (tisztavizes szivattyúra érvényes) és nagyobb lerakódásoktól (a szennyeződések nagysága lsd. az egyes modellek műszaki specifikációjában).
- ☼ Ha a víz szintje nagyon lecsökken, bármilyen lerakódás gyorsan kiszárad és megakadályozza a szivattyú újabb elindítását. Ezért elkerülhetetlen a merülőszivattyút rendszeresen ellenőrizni (elindításával).
- ☼ Az úszó úgy van beállítva, hogy a szivattyú azonnal elindítható legyen.

Ezen utasítások figyelmes elolvasása után a szivattyút üzembe helyezheti, azonban tartsa észben a következő pontokat:

- ☼ Ellenőrizze, hogy a szivattyú a tartály alján áll.
- ☼ Ellenőrizze, hogy a kieresztő tömlő jól van rögzítve.
- ☼ Ellenőrizze, hogy az elektromos csatlakoztatás 230 V ~ 50 Hz.
- ☼ Ellenőrizze, hogy az elektromos aljzat jó állapotban van.
- ☼ Győződjön meg, hogy víz soha sem kerülhet a tápvezetékhez.
- ☼ Kerülje el, hogy a szivattyú üresben üzemeljen.

A szivattyú üzembehelyezése előtt kérjük ellenőrizze a következő pontokat:

- ☼ Az úszókapcsolót úgy kell telepíteni, hogy az üzemeltetési szint vagy kikapcsolási szint kis erővel elérhető legyen. Az ilyen telepítés ellenőrzéséhez a szivattyút tegye vízzel telt tartályba, emelje meg óvatosan az úszókapcsolót, majd engedje le. Ennél a műveletnél figyelje, hogy a szivattyú elindult-e és kikapcsolt.
- ☼ Győződjön meg, hogy az úszókapcsoló és a retesztartó közötti távolság nem túl kicsi. Túl kicsi rés esetén nem szavatolható a helyes működés.
- ☼ Amint beállítja az úszókapcsolót, győződjön meg, hogy nem érintkezik az alátéttel azelőtt, hogy a szivattyú kikapcsolt.
- ☼ Az úszókapcsoló üzemeltetési pontjának helyzete beállítható az úszókapcsoló módosításával a retesztartóban.

**⚠ VIGYÁZAT:** Üresben üzemeltetés veszélye.

**📖 Megjegyzés:** A tartálynak a szivattyúhoz legalább m 40 × sz 40 × m 50 cm kell legyen, hogy az úszókapcsoló szabadon mozoghasson.

### Hálózatához csatlakoztatás

A merülőszivattyú dugóval rendelkezik, amely megakadályozza a kisüléseket és teljesíti a vonatkozó szabványokat. A szivattyút 230 V ~ 50 Hz biztonsági aljzathoz csatlakoztatásra tervezték. Győződjön meg, hogy hibátlan állapotban van. Szűrja a dugót az aljzatba és a szivattyú használatra kész.

**⚠ VIGYÁZAT: Ha a tápkábel vagy a dugó bármi módon sérült, a kábelt ne javítsa és forduljon a szakszervizhez!**

**⚠ VIGYÁZAT:** Ezt a javítást csak márkaszerviz végezheti.


## 4. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

### A használat célja

- ☼ Ez a szivattyú bármikor használható, ha vizet akar áthelyezni egyik helyről a másikra, pl. a háztartásban, mezőgazdaságban, kertben és más területeken.
- ☼ A készülék rendeltetése a háztartási felhasználás.
- ☼ Nem megfelelő professzionális használatra.
- ☼ A merülőszivattyú megfelelő vezetékes vízzel és medence klóros vízzel való munkára.
- ☼ Nem alkalmas szennyvízzel, sós vízzel, agresszív vagy gyúlékony anyagokkal való munkára, élelmiszeriparban használatra vagy szivattyúként kerti tavakba.
- ☼ Nem alkalmas ivóvíz szivattyúzására!

### Használati utasítások

**⚠ VIGYÁZAT:** A berendezés beállításának vagy karbantartásának elvégzése előtt, vagy ha az áramvezeték becsípődött vagy sérült, mindig kapcsolja ki és húzza ki a hálózatból!

 A merülőszivattyú használata előtt kérjük minél előbb olvassa el az összes biztonsági utasítást és a szivattyú használatára vonatkozó utasításokat. Csak az utasítások elolvasása után működtetheti biztonságosan a szivattyút és használhatja ki megbízhatóan az összes funkcióját. Be kell tartani az összes helyi előírást. Ezek az előírások a részletekkel együtt érvényesek, amelyek az utasításokban szerepelnek.

**⚠ VIGYÁZAT: Ha a szivattyút medence vagy kerti tó közelében vagy szélén használja, az áramhálózat biztosítékkal kell rendelkezzen. A szivattyú nem használható, ha a medencében vagy kerti tóban emberek vannak! Akkor se használja, ha a medencében vagy kerti tóban halak vagy más élőlények vannak. A telepítéshez lépjen kapcsolatba szakirányú céggel.**

- ☼ A merülőszivattyú maximum 35 °C-os víz szivattyúzására van tervezve.
- ☼ Ez a szivattyú nem használható más folyadékhoz, különösen motorolajhoz, tisztítószerhez és más vegyi anyaghoz!

### Árambiztonság

- ☼ A szivattyú bármilyen aljzathoz csatlakoztatható, amelyek az adott szabványok szerint volt telepítve.
- ☼ Az aljzatban levő áram 230 V ~ 50 Hz kell legyen.

**⚠ VIGYÁZAT - Fontos a személyi biztonságra nézve.** A merülőszivattyú első használata előtt kérjük hagyja ellenőriztetni szakemberrel a következő tételeket:

- Földelés
- Nullás vezeték
- Az áramvédőnek meg kell felelnie az energetikai biztonsági szabványoknak és hibátlanul kell működnie.
- Az áramcsatlakoztatásnak nedvességtől védettnek kell lennie.
- Ha az áramvezeték elárasztása fenyeget, magasabbra kell emelni.
- Minden körülmények között akadályozza meg agresszív folyadékok és durva anyagok berendezésbe jutását.
- Az áramcsatlakoztatásnak fagytól védettnek kell lennie.
- A szivattyút védeni kell a szárazon működéstől.
- A megfelelő eszközökkel gátolja meg gyerekek hozzáférését a szivattyú részeihez.

## 5. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Ez a merülőszivattyú karbantartás nélküli, minőségi termék, amely többszöri ellenőrzésnek volt alávetve. Javasolt rendszeres ellenőrzést és karbantartást végezni, ami hosszú élettartamot és állandó működőképességet biztosít.

**⚠ VIGYÁZAT:** Bármilyen karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt.

### Karbantartás

- ☼ Ha a szivattyú működtetés közben sokszor van áthelyezve, minden használat után át kell öblíteni tiszta vízzel.
- ☼ Stabil telepítés esetén az úszókapcsoló működését 3 havonta ellenőrizni kell.
- ☼ Bármilyen rostot lerakódást, ami a szivattyúban rakódhat le, vízárammal kell eltávolítani.
- ☼ 3 havonta a felfogó tartály alját meg kell tisztítani a sártól.
- ☼ A lerakódásokat az úszón távolítsa el tiszta vízzel.

### A szivattyú rotorjának tisztítása

Ha a szivattyú készüléktestben nagymértékű szennyeződés rakódik le, a szivattyút öblítse át tiszta vízzel.

## 8. MEGSEMMISÍTÉS

### UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓAN

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre helyezze el!

### HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le. Az EU országokban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatóak az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál. A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőkoznyezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnak. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

#### Vállalkozások számára a Európai Unióban

Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vgy szállítójától.

#### Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, kérje a szükséges információkat a helyes megsemmisítésről a helyi hivataloktól vagy az eladójától.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU irányelv alapvető követelményét.

Változtatások a szövegben, kivételben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.





 **FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance